

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
60	28.02.2024	08:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore

A.E./A.G.*	A.U./A.I.*

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Christian Messmer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

Genehmigung Vereinbarung für eine zeitlich begrenzte Personalleihe

OGGETTO

Approvazione convenzione per la cessione temporanea di personale

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Datum 01.03.2024 wechselt die langjährige Mitarbeiterin Carmen Gander mittels Mobilität zum Seniorenwohnheim „Martinsheim ÖBPB“ mit Sitz in 39024 Mals.

Für die Abwicklung von dringenden Angelegenheiten sowie für eine bessere Übergabe der Tätigkeiten ist die Leitung des Seniorenwohnheim „Martinsheim ÖBPB“ bereit, Frau Gander für die Dauer von zwei Monaten für zwei Nachmittage pro Woche (sechs Stunden) mittels Personalleihe der Gemeinde Laas zur Verfügung zu stellen.

Zu diesem Zwecke wurde ein entsprechender Vereinbarungsentwurf ausgearbeitet.

für notwendig erachtet, diese Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Abschluss der Vereinbarung zeitnah zu ermöglichen;

Einsicht genommen in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;

Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;

nach Einsichtnahme in die vorherigen, zustimmenden Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

6Kvb3rsmiZTvM5upwSQFGgnLc7UdkBznLGqzC3aohU=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

r9hdbpnsoL/8CqoSX+I3MxiEjS2NbEYJnqZmuypJ4do=

Einsicht genommen in den Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 04 vom 26.01.2024, rechtskräftig;

Einsicht genommen in den Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2024, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 26 vom 31.01.2024, rechtskräftig;

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeinde-satzung und des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, fasst der Gemeindeausschuss einstimmig mittels Abstimmung in gesetzlicher Form den

LA GIUNTA COMUNALE

Con data 01.03.2024 la collaboratrice di molti anni, Carmen Gander si trasferirà nella casa di riposo "Martinsheim ÖBPB" con sede a 39024 Malles.

Per la gestione di questioni urgenit e per un migliore traferimento delle attività, la direzione della casa di riposo "Martinsheim ÖBPB" è disposta a mettere a disposizione la sig.ra Gander per un periodo di due mesi per due pomeriggi alla settimana (sei ore) tramite prestito di personale al Comune di Lasa.

A tale scopo é stata elaborata una bozza di accordo relativo.

ritenuto necessario di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore, per consentire la conclusione dell'accordo in modo tempestivo;

visto il Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29.11.2010;

visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020;

visti i pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

6Kvb3rsmiZTvM5upwSQFGgnLc7UdkBznLGqzC3aohU=

parere contabile - impronta digitale:

r9hdbpnsoL/8CqoSX+I3MxiEjS2NbEYJnqZmuypJ4do=

visto il bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 04 del 26.01.2024, esecutiva;

visto il piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2024, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 26 del 31.01.2024, esecutiva;

Ciò premesso, e preso atto degli Statuti Comunali e del Codice vigente degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, il Comitato Comunale adotta all'unanimità con votazione in forma giuridica:

BESCHLUSS:**delibera**

1. Der Entwurf der Vereinbarung mit dem Seniorenwohnheim „Martinsheim ÖBPB“ mit Sitz in 39024 Mals für eine zeitlich begrenzte Personalleihe wird genehmigt

Die Vereinbarung gilt für die Dauer vom 1.3.2024 bis einschließlich zum 30.4.2024.

Der Vereinbarungsentwurf liegt diesem Beschluss bei, wird jedoch aus Datenschutzgründen nicht veröffentlicht.

Dem Seniorenwohnheim „Martinsheim ÖBPB“ die entstehenden Personalkosten rückzuvergüten.

2. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe in Höhe von voraussichtlich 1.440,00 Euro wird dem nachstehend angeführten Kapitel des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr - Kompetenzgebarung - angelastet, welches die nötige Verfügbarkeit aufweist:

Kapitel / capitolo	Kostenstelle: Beschreibung / Centro di costo: Descrizione
01021.01.010100	Generalsekretariat: Geldvergütungen
	Segreteria generale: Retribuzioni in denaro

Betrag brutto / importo lordo: 1.440,00 €

1. La bozza di accordo con la casa di riposo “Martinsheim ÖBPB” con sede a 39024 Malles per un prestito temporaneo di personale viene approvata.

L'accordo é valido per il periodo dal 1.3.2024 fino a 30.4.2024 compreso.

La bozza di accordo è allegata alla presente decisione, ma non sarà resa pubblica per motivi di privacy.

Alla casa di riposo „Martinsheim ÖbPB“ vengno rimborsati i relativi costi di personale.

2. La spesa derivante dal presente provvedimento per l'importo di complessive 1.440,00 Euro, viene imputata al seguente capitolo del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente - gestione competenza, il quale presenta la necessaria disponibilità:

Verpfl.-Jahr / impegno anno: 29/2024

3. In Anbetracht der aufgezeigten Dringlichkeit wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.

3. In considerazione dell'urgenza esposta la presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.

4. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

4. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

5. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

5. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario regente:**

Dr. Christian Messmer
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

04.03.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
